

Zertifikat *Certificate*



Zertifikat Nr. *Certificate No.* Blatt *sheet*
FN 60157505 0001

Ihr Zeichen *Client Reference* Unser Zeichen *Our Reference* Längstens gültig bis *Latest expiration date*
0010 -- DE21Q08O 001 07.07.2024

Genehmigungsinhaber *License Holder*
WINI Büromöbel Georg Schmidt
GmbH & Co. KG
Auhagenstr. 79
D-31861 Coppenbrügge
Deutschland/ Germany

Prüfzeichen *Test Mark*

Geprüft nach *Tested acc. to*



FEMB level:2017
FEMB Sustainability requirements for office and non-domestic furniture for indoor use - Edition 2017

Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)
Certified Product (Product Identification)

Produktgruppe: Tische
Product group: tables

Modellreihen / model series:
WINEA PRO, WINEA ECO, WINEA FLOW, WINEA START UP, WINEA PLUS, WINEA ID

Diese Produkte erfüllen alle erforderlichen Voraussetzungen für folgende Kennzeichnung:
These products meet all necessary requirements for the following marking:

Level 3

Parent ID 0000080598

ANLAGE (APPENDIX): 1; Seite/ page 1-10

Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.
Eine unabhängige Bewertung wurde durchgeführt.
*This certificate is based on our Testing and Certification Regulation.
An independent assessment has been conducted.*

Certification Body
accredited by
NAB under ISO/IEC
17065



TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
Tel.: +49 221 806 – 1371 e-mail cert-validity@de.tuv.com
Fax: +49 221 806 – 3935 http://www.tuv.com/safety

Zertifizierungsstelle
Certification Body



Ausstellungsdatum *Date of Issue*: 08.07.2021 (day/mo/yr)

Zertifikat / Certificate

Blatt / Page

FN 60157505

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010 -- DE21Q080 001

08.07.2021

Tischsystem "WINEA ECO"

Allgemeines

WINEA ECO ist ein Tischprogramm mit hoher Designqualität und technischer Funktionalität.

Alle am Schreibtisch befindlichen Teile sind leicht montierbar, bzw. demontierbar und wandelbar,

Verkettungen und Gestelle sind auch nachträglich veränderbar.

WINEA ECO entspricht allen Anforderungen der EU Richtlinie 90/270 sowie allen geltenden Deutschen Normen,

Sicherheitsrichtlinien, Verordnungen und Vorschriften (Arbeitsschutzgesetz, DIN EN 527, 1-3,

DIN Fachbericht 147, DIN 4543-1, DIN ISO 9241-5, BGI 650 und BGR 234).

Die Nachlieferbarkeit für Verschleißteile beträgt mindestens 5 Jahre.

Material und Oberfläche

Alle Tischformen sind mit melaminharzdirektbeschichteter, bzw. furnierter Platte lieferbar.

Zum Einsatz kommen hierbei 3-Schichten-Spanplatten nach DIN 68765, Emissionsklasse E1,

1,9 oder 2,5 cm stark, beidseitig melaminharzdirektbeschichtet, bzw. beidseitig furniert.

Die Oberseite der Echtholzflächen wird je nach Ausführung furniert, die Unterseite ist mit einem Gegenfurnier versehen.

Je nach Ausführung sind sämtliche Kanten mit einem 0,3 cm starken ABS-Umleimer, bzw.

mit einem 0,3 cm starken Massivholz-Anleimer versehen und mit Radius 0,3 cm gerundet.

Die Plattenoberfläche ist lichteicht, weitgehend blendfrei und extrem abriebfest.

Gestellbeschreibung

Basis des Gestells sind zwei verschweißte Gestellseitenteile, die mit zwei horizontalen Traversen verschraubt werden. Die

Gestellseitenteile stehen in den Ausführungen 4-Fuß (quadratisch und rechteckig), C-Fuß und T- Fuß zur Verfügung. Der

Fußausleger der C-/T-Fuß-Gestelle ist mit dem Beinprofil verschraubt. Die rechteckige Traverse besteht aus Stahlrohr mit

einem Querschnitt von 35 x 35 mm. 4-Fuß-Gestelle stehen wahlweise als starre oder höheneinstellbare Variante, T-Fuß-

Gestelle als starre, höheneinstellbare oder höhenverstellbare Variante, das C-Fuß-Gestell nur als höhenein- und

höhenverstellbare Variante zur Verfügung.

In der starren Ausführung haben die quadratischen 4-Fuß-Beinsäulen einen Querschnitt von 50 x 50 mm,

- die rechteckigen 4-Fuß-Säulen einen Querschnitt von 50 x 30 mm und die T-Fuß-Säulen einen Querschnitt 80 x 50 mm. Die Höheneinstellung erfolgt über zwei teleskopisch geführte Stahlrohre (Innen- und Außenrohr). Dabei beträgt der Innenrohr-Querschnitt für das quadratische 4-Fuß-Gestell 50 x 50 mm und der Außenrohr-Querschnitt 55 x 55 mm. Für das rechteckige 4-Fuß-Gestell beträgt der Innenrohr-Querschnitt 50 x 30 mm und der Außenrohr-Querschnitt 55 x 35 mm. Das Innenrohr des T-/C-Fuß-Beinprofils hat einen Querschnitt von 80 x 50 mm, das Außenrohr von 85 x 55 mm.


K-H. Heider



Desk system "WINEA ECO"

General information

WINEA ECO is a table range of high design quality and technical functionality. All components parts are easily to assemble respectively to disassemble.

- WINEA ECO complies with the EU Guideline 90/270, the requirements of EK5/AK3 "Furniture" as well as all recent German Norms, safety guidelines, decrees and standards (Labour Protection Law, DIN EN 527, 1-3, DIN Technical Report 147, DIN 4543-1, DIN ISO 9241-5, BGI 650 und BGR 234). Availability for parts subject to regular wear and tear is guaranteed for a minimum of 5 years.

Desktops

Material and surface

All desk top forms are available melamine coated or veneered. To provide a smooth transition between the surface top and edge and thereby creating the illusion of a single flowing solid surface all melamine coated desktops have laser edgebands. 3-layer chipboards according to DIN 68765 standard, emission certified E1, 1.9 or 2.5cm thick, directly covered with melamine on both sides, resp. veneered on both sides are used.

Depending on the variant, all edges are rounded with a 3mm strong ABS-edge banding or with a 3mm strong veneer edge, rounded with a radius of 2mm.

The top surface is lightfast, mostly blend-free and extremely scratch-resistant.

Leg description

The base frame consists of two welded end legs which are screwed together with two horizontal beams. An exception is the sit/stand version where the end legs are connected with three horizontal beams. The end legs are available as follows: 4-leg, T-leg and C-leg. Height adjustment is carried out by means of two telescopic steel profiles. The horizontal bases of the T-leg and C-leg are screwed to the vertical profile.

The 4-leg base frame is available with a square or a rectangular profile. Available leg options: 4-leg, C-leg, T-leg and linear connections.

Übersetzung/Translation


K-H. Heider



Zertifikat / Certificate

FN 60157505

Blatt / Page

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

0010 -- DE21Q08O 001

Ausstellungsdatum / Date of issue

08.07.2021

Tischsystem "WINEA FLOW"

Gestellbeschreibung

Horizontale Ebene

Der Traversrahmen ist als Mitteltraversrahmen ausgeführt.

Die Mitteltraverse ist fest mit den Plattenträgern verschweißt.

Je nach Traversrahmenbreite kommen 2 oder 3 Plattenträger zum Einsatz.

Alle Bauteile bestehen aus pulverbeschichteten Präzisionsstahlprofilen.

Adaptiv können Kabelkanäle, Beinraublenden, CPU-Halter, Plattenverschiebung, Sichtschutzwände angebunden werden.

Seitenteile

Die Seitenteile gibt es in den Varianten:

- T-Fuß
- A-Fuß
- Wange
- Duo-Seitenteil

Die Seitenteile bestehen aus pulverbeschichteten Präzisionsstahlprofilen.

Die T-Fuß- und Wangenseitenteile sind mit einer verschraubten Kufe ausgestattet. Füße und Ausleger haben Höhenausgleichsschrauben mit einem Verstellbereich von 1 cm.

Jedes Seitenteil verfügt über ein verschweißtes Anbindungsblech. Dieses Anbindungsblech kann in die Traverse eingeschoben werden. Für eine feste Verbindung werden Traversrahmen und Anbindungsblech miteinander verschraubt.


Diese Verbindung ist reversibel.

Seitenteile mit Wangen verfügen über einen mehrschaligen Aufbau und verkleiden die Beinsäule.

Jede Wange besteht aus zwei 16mm Melaminharz beschichteten Platten. Diese werden mit einem Kunststoffbeschlag miteinander verbunden. Der vorhandene Hohlraum kann zur Kabelführung genutzt werden.

Verstellvarianten

- Starr
- HE Knopfdruck
- HV Schnellkurbel
- HV Motorisch
- HV+ Motorisch mit Schnellverstellung


K-H. Heider



Zertifikat / Certificate

FN 60157505

Blatt / Page

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

0010 -- DE21Q08O 001

Ausstellungsdatum / Date of issue

08.07.2021

Desk system "WINEA FLOW"

System architecture

Horizontal level

The traverse has an symmetrical design, with the desktop supports firmly welded to the central beam.
The number of desktop supports used (2 or 3) is depending on the width of the traverse frame.
All components are made from powder-coated steel.

Legs and traverse frame offer options to upgrade the desk with cable channels, modesty panels, CPU holder, sliding desktop or privacy screens.

Legs

Three different leg styles are available:

- T-leg
- A-Legs
- Panel leg
- Legs for Duo workdesks

The legs are made from powder-coated precision steel profiles.

T-leg and panel leg feature a cantilever foot which is bolted to the leg profile. Leg profiles and cantilever are equipped with levelling glides with an height adjustment range of 1 cm.

Each side frame comes with a welded connecting bracket which can be inserted into the central beam. For a stable connection traverse frame and desktop supports are bolted together. This connection is reversible. Panel legs have a multilayer design and encase the leg profile.

The panel leg consists of two 16mm melamine coated boards which are connected with a plastic fitting. The hollow space between the two boards can be used for stowing and guiding cables.

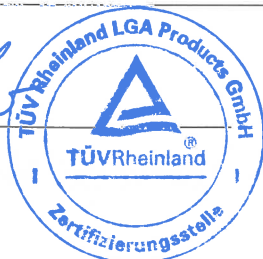
Height adjustment types

- Fixed height
- HE (height adjustable)
- HV (infinitely height adjustable) with speed crank HV (infinitely height adjustable) with motor
- HV+(infinitely height adjustable) with high speed motor 65cm - 125cm

Übersetzung/Translation



K-H. Heider



Tresensystem "WINEA ID"

Allgemeines

WINEA ID ist ein modulares Empfangstresenprogramm mit hoher Designqualität und technischer Funktionalität.

Es bietet bei minimaler Teilevielfalt eine große Ausführungsvarianz verbunden mit einer größtmöglichen Individualisierbarkeit. Es lässt sich problemlos mit den Tisch- und Schranksystemen von WINI verbinden, funktioniert aber auch eigenständig stehend.

WINEA ID ist die ideale Verbindung von Standardisierung und Individualisierbarkeit. Es bietet individuelle Ausführungen mit intelligentem Design, visuelle Identität bei zeitgemäßer Darstellung. WINEA ID schafft Identifikation durch individuellen Gestaltungsspielraum.

Die Nachliefergarantie von WINI - Produkten beträgt 10 Jahre. Die Garantie beginnt mit dem Status Nachlieferprodukte in unseren Preislisten. Ausgenommen sind Stoffe, Dekore und Anbauteile, welche Werkzeuge bedingen. Diese Nachliefergarantie bedingt nicht einen 1 zu 1 Ersatz von Bauteilen, sondern muss die gekauften Produktfunktionen weiterhin gewährleisten.

Material und Oberfläche

Grundmodul

Zum Einsatz kommen 3-Schichten-Spanplatten nach DIN 68765, Emissionsklasse E1, 1,9 cm stark, beidseitig melaminharzdirektbeschichtet.

Je nach Ausführung sind sämtliche Kanten mit einem 0,2 cm starken ABS-Umleimer versehen und mit Radius Oben, unten und in der Mitte werden pulverbeschichtete Aluminium-Strangpressprofile eingesetzt.

Der höhenverstellbare Sockel und die Auflagewinkel für die Tresenplatte sind aus pulverbeschichtetem Stahl.

Reception system "WINEA ID"

General

WINEA ID is a modular reception range with high design quality and a maximum of functionality.

The range allows a maximum of solutions with a minimum of components. ID can be combined with all desk- and storage ranges from WINI, but also works as a stand-alone-solution.

WINEA ID is the ideal connection of standardisation and individuality. ID offers special solutions with intelligent design, visual identity in a state-of-the art presentation.

WINEA ID performs identification by creativity.

All parts and components are available for a period of minimum 5 years.

All units can be knocked down and changed at any time.

Material and surface

Basic element

We use 3-layer chipboard according to DIN 68765 standard, emission class E1, 1,9 cm thick, direct laminated with Melamine on both sides

Depending on the specification all edges are fitted out with 0.2 cm ABS-edging material, rounded with a radius of 0.2 cm.

Top, bottom and middle section are fitted out with aluminium extrusions.

The height adjustable plinth and the brackets for the reception tops are made of powder coated steel

Übersetzung/Translation



K-H. Heider



Zertifikat / Certificate

Blatt / Page

FN 60157505

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010 -- DE21Q08O 001

08.07.2021

Tischsystem "WINEA PLUS"

Allgemeines

WINEA PLUS ist ein System aus Wangentisch und Bänken für den Einsatz in Meetingbereichen, Mittelzonen, Sozialräumen und Wartezonen. Es bietet bei minimaler Teilevielfalt eine große Ausführungsvarianz und lässt sich problemlos als alleinstehendes Möbel oder auch in Kombination mit einem WINI Schranksystem einsetzen. Ein mehrschaliger Aufbau bietet ein Maximum an Gestaltungsvielfalt. Die Nachlieferbarkeit für Verschleißteile beträgt mindestens 5 Jahre. Alle Bauteile sind zerlegbar und nachträglich veränderbar.

Aufbau

WINEA PLUS besteht aus zwei Seitenteilen und einer Tischfläche. Beide Baugruppen haben einen identischen Aufbau. Tragendes Element ist eine Stahltraverse, die mit einer 2,5 cm Spanplatte verschraubt wird. Nach außen wird die Tragkonstruktion mit einer 1,3 cm Spanplatte aufgedoppelt. Die Innenflächen des Tisches werden mit einem Stoff bespannt. Der Stoff ist reversibel und lässt sich abnehmen. Die Seitenteile sind mit Bodenausgleichsschrauben versehen, welche ein Ausrichten des Tisches ermöglichen. Der Verstellbereich beträgt 1 cm. Seitenteil und Tischfläche werden fest miteinander verschraubt. Die Stahltraverse dient ebenfalls zur Kabelführung. Optional kann der Wangentisch mit einem Aufsatzkorpus versehen werden. Dieser Aufsatz verfügt über ein Ablagefach und bietet zusätzlich die Möglichkeit elektronische Einbauboxen zu integrieren. Alle verbauten Materialien lassen sich sortenrein trennen.

Material und Oberfläche

WINEA PLUS ist mit melaminharzdirektbeschichteter bzw. furnierter Platte lieferbar. Zum Einsatz kommen Drei-Schichten-Spanplatten nach DIN 68765, Emissionsklasse E1, 2,5 cm/ 1,6 cm/ 1,3 cm stark, beidseitig melaminharzdirektbeschichtet. Je nach Ausführung sind sämtliche Kanten mit einem 0,3 cm starken ABS-Umleimer-/Furnierkante versehen und mit Radius 0,3 cm gerundet. Die Plattenoberfläche ist lichteicht, weitgehend blendfrei und extrem abriebfest. Die Stahltraverse hat eine Materialstärke von 0,015 cm und ist mit einer Pulverbeschichtung versehen.

Stoffbespannung

Der Stoff wird mittels eines umlaufend angenähten Kederprofils an der Trägerplatte befestigt.


K-H. Heider



Desk system "WINEA PLUS"

General information

WINEA PLUS is a range with panel leg tables and benches, suitable for meeting zones, staff facilities and lounge and waiting areas. With just a few components nearly unlimited combinations can be assembled. WINEA PLUS can be used as a solitary furniture or in combination with WINI cabinet ranges. The panel leg construction with its fabric covering offers many possibilities for interior design. Its components can be disassembled and modified subsequently. Availability for parts subject to regular wear and tear is guaranteed for a minimum of 5 years.

Construction

WINEA PLUS consists of two panels and a table top. Both components are designed identically. The supporting element is a steel beam which is screwed together with 2.5 cm thick chipboard. This construction is reinforced on the outside with a 1.3 cm chipboard. The inside is covered with fabric. The fabric covering is removable. The panel legs are supplied with levelling screws to adjust to floor unevenness (adjustment range 1 cm). Panel legs and table top are firmly screwed together. The steel beam can be used as a cable channel. As an option the panel leg table can be upgraded with an add-on module. The add-on is supplied with a storage compartment and can be upgraded with units for power and data access. All used materials can be separated correctly.

Material and surface

WINEA PLUS can be supplied with melamine coated or veneered tops.

3-layer chipboards (2.5 cm/ 1.6 cm/ 1.3 cm thick) according to DIN 68765 standard, emission certified E1, directly covered with melamine on both sides, resp. veneered on both sides are used.

Depending on the variant, all edges are rounded with a 3mm strong ABS-edge banding or with a 3mm strong veneer edge, rounded with a radius of 2mm. The top surface is lightfast, mostly blend-free and extremely scratch-resistant.

Fabric covering

The fabric is fastened to the carrier plate with a welt seam.

Übersetzung/Translation


K-H. Heider



Desk system "WINEA PRO"

General description

WINEA PRO is a future-orientated, innovative desking system with long-term sustainability.

It is a modular system with high flexibility while using only a small amount of components. All parts of the desk are easy to assemble, disassemble and changeable. Leg options can be modified subsequently.

WINEA PRO complies with EU guideline 90/270 and EK5/AK3 „furniture“ as well as all recent German norms, security guidelines and laws (Labour PRedection Act, DIN EN 527, 1-3, DIN Technical Report 147, DIN 4543-1, DIN ISO 9241-5, BGI 650 und BGR 234). Availability for parts subject to regular wear and tear is guaranteed for a minimum of 5 years.

Materials and surfaces

Worktop

Edge and thereby creating the illusion of a single flowing solid surface all melamine coated desktops have laser edgebands. 3-layer chipboards according to DIN 68765 standard, emission certified E1, 1.9 or 2.5cm thick, directly covered with melamine on both sides, resp. veneered on both sides are used.

Depending on the variant, all edges are rounded with a 3mm strong ABS-edge banding or with a 3mm strong veneer edge, rounded with a radius of 2mm.

The top surface is lightfast, mostly blend-free and extremely scratch-resistant.

The dock

The dock is made of aluminium die casting. It is used as a connection for the vertical and horizontal sections. Its construction allows the fitting of all leg options with just one tool. The surface is powdercoated.

The middle beam

The middle beam is made of anodised extruded aluminium sheath and is screwed to the dock

The rollerguide and the lever for the sliding mechanism are attached to the middle beam.

Depending on the table depth, the central worktop support is also attached to the middle beam.

T-slides are used to fit the shiftable CPU-holder to the underside.

Legs

The legs are made of powdercoated precision steel sections.

When linking 4-leg desks, recessed legs are used in the swivel range.

C- and T-leg are fitted with a screwed on base.

Feet and base come with levelling screws adjustable through 10mm, for use on uneven floors.

Übersetzung/Translation


K-H. Heider



Zertifikat / Certificate

Blatt / Page

FN 60157505

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010 -- DE21Q08O 001

08.07.2021

Steh-Sitzsystem "WINEA STARTUP"

Allgemeines

WINEA STARTUP ist ein höhenverstellbares Tischprogramm.

Alle am Schreibtisch befindlichen Teile sind leicht montierbar, bzw. demontierbar.

WINEA STARTUP entspricht allen Anforderungen der EU Richtlinie 90/270 sowie allen geltenden Deutschen Normen, Sicherheitsrichtlinien, Verordnungen und Vorschriften (Arbeitsschutzgesetz, DIN EN 527, 1-3, DIN Fachbericht 147, DIN 4543-1, DIN ISO 9241-5, BGI 650 und BGR 234).

Die Nachlieferbarkeit für Verschleißteile beträgt mindestens 5 Jahre.

Material und Oberfläche

Alle Tischformen sind mit melaminharzdirektbeschichteter Platte lieferbar.

Zum Einsatz kommen hierbei 3-Schichten-Spanplatten nach DIN 68765, Emissionsklasse E1, 2,5 cm stark, beidseitig melaminharzdirektbeschichtet.

Sämtliche Kanten sind mit einem 0,3 cm starken ABS-Umleimer versehen und mit Radius 0,3 cm gerundet.

Die Plattenoberfläche ist lichtecht, weitgehend blendfrei und extrem abriebfest.

Gestellbeschreibung

Basis des Gestells sind zwei Gestellseitenteile, welche aus Fußausleger, Säule und Quertraverse bestehen.

Die Gestellseitenteile werden mit einer horizontalen Traverse verschraubt.

Das Gestellseitenteil steht in der Ausführung T- Fuß zur Verfügung. Alle Bauteile können miteinander verschraubt werden.

Die rechteckige Traverse besteht aus Stahlrohr. Alle Metallteile sind pulverbeschichtet.

Höhenverstellung mit Motor

Die motorische Höhenverstellung von 65,0 – 130,0 cm erfolgt mit einer Hubgeschwindigkeit von 40 mm/sec. Die Steuerungseinheit wird an der Tischplatte befestigt.

Das Bedienelement ist mit Auf-/Abschaltern für die Höhenverstellung versehen.

Optional kann ein Bedienelement mit Memory und Display verwendet werden.

Die maximale Belastbarkeit beträgt 75 kg.

Der Geräuschpegel beträgt < 60dB.

Der Energieverbrauch im Normalbetrieb beträgt 165W und im Standby $\leq 0.3W$

Verordnungen und Vorschriften (Arbeitsschutzgesetz, DIN EN 527 1-3, DIN Fachbericht 147, DIN 4543-1, DIN ISO 9241-5, BGI 650, BGR 234). Nachweise können vorgelegt werden.



K-H. Heider



Zertifikat / Certificate

FN 60157505

Blatt / Page

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010 -- DE21Q080 001

08.07.2021

Sit and stand system "WINEA STARTUP"

General information

WINEA STARTUP is a height adjustable desk range.

All components parts are easily to assemble respectively to disassemble.

WINEA STARTUP complies with the EU Guideline 90/270 as well as all recent German Norms, safety guidelines, decrees and standards (Labour Protection Law, DIN EN 527, 1-3, DIN Technical Report 147, DIN 4543-1, DIN ISO 9241-5, BGI 650 und BGR 234). Availability for parts subject to regular wear and tear is guaranteed for a minimum of 5 years.

Material and surface

All desk shapes are available with melamine coated desktops.

3-layer chipboards according to DIN 68765 standard, emission certified E1, 2.5cm thick, directly covered with melamine on both sides are used.

All edges are rounded with a 3mm strong ABS edge banding, rounded with a radius of 3mm.

The top surface is lightfast, mostly blend-free and extremely scratch-resistant.

Leg description

Basically the supporting construction consists of the desk legs (columns and skids) and the cross beam. The legs are screwed to the horizontal cross beam.

The desks are supplied with T-legs. All components can be screwed together. The rectangular cross beam is made from steel tube. All metal parts are powdercoated.

Height adjustment with motor

The motor operated height adjustment of 65.0-130.0 cm is running with a hub speed of 40mm/sec.

The control unit is fastened to the desktop.

The control panel has up and down switches and as an option, is available with display and memory function. Maximum load capacity is 75 kg.

The noise level ist less than 60dB.

Energy consumption during standard operation is 165 W, stand-by mode uses ≤ 0.3 W

Standards (Labour Protection Law, DIN EN 527 1-3, DIN Technical Report 147, DIN 4543-1, DIN ISO 9241-5, BGI 650, BGR 234). Certificates can be supplied on request.

Übersetzung/Translation


K-H. Heider



Seite / Page 10 von / of 10